

EN SF-5000 TOWER FAN
DE SF-5000 TURM-VENTILATOR
FR SF-5000 VENTILATEUR
IT SF-5000 VENTILATORE ORIZZONTALE
NL SF-5000 TURM-VENTILATOR

Instruction for use
Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Manuale d'uso
Gebruiksaanwijzing



SF-5000

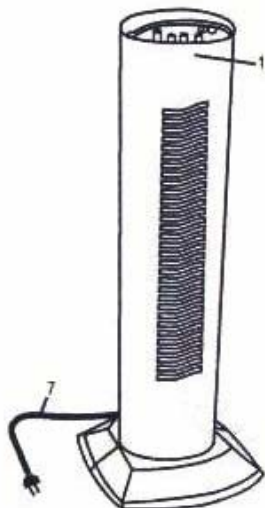
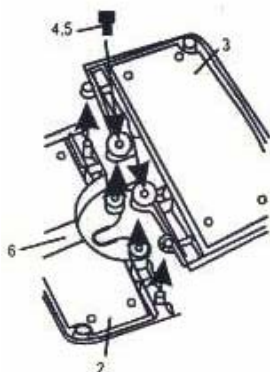
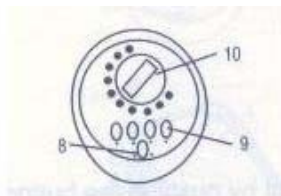
EN: For your own safety read these instructions carefully before using the appliances.

DE: Wegen eigener Sicherheit lesen Sie aufmerksam diese Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch der Anlage.

FR: Avant que vous utiliser cet appareil, lisez bien ce mode d'emploi pour votre sécurité.

IT: Per garantire la sicurezza personale raccomandiamo leggere attentamente il presente Manuale, ancora prima dell'uso dell'apparecchio elettrodomestico.

NL: Leest u voor het eerste gebruik zorgzaam de gebruiksaanwijzing door.



EN

CONSTRUCTION

1. Body
2. Rear base
3. Front base
4. Screw
5. Screw
6. Cord mount
7. Power Cord
8. Body oscillating switch
9. Speed switch
10. Timer

DE

KONSTRUKTION

1. Körper
2. Rückseite des Bodens
3. Vorderseite des Bodens
4. Schraube
5. Schraube
6. Installation des Kabels
7. Stromkabel
8. Schalter für die Schwingung des Körpers
9. Geschwindigkeitsschalter
10. Timer

FR

CONSTRUCTION

1. Corps de l'appareil
2. Base arrière
3. Base avant
4. Vis
5. Vis
6. Corde de montage
7. Cable d'électricité
8. Alternateur de courant
9. Bouton de rotation
10. Minuterie

IT

COSTRUZIONE

1. Corpo
2. Base posteriore
3. Base frontale
4. Vite
5. Vite
6. Supporto per il cavo
7. Cavo elettrico
8. Alternatore oscillante del corpo
9. Alternatore della velocità
10. Temporizzatore

NL

CONSTRUCTIE

1. Bovendeel
2. Voorzijde bodem
3. Achterzijde bodem
4. Schroef
5. Schroef
6. Snoerbevestiging
7. Stroomsnoer
8. Richtingregelaar
9. Snelheidsregelaar
10. Timer

Dear Customer,

Thank you for choosing Alpina home appliance. You have chosen the best appliances that offer 2 years/24months warranty and years of service. We stand for quality, dependability and friendship forever. We hope you will choose Alpina again and make ALPINA your first choice in home appliances.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions carefully.
2. This appliance may only be connected to the same main voltage as shown on the rating plate.
3. To protect against risk of electrical shock, do not immerse or rinse housing, cord or plug in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
5. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.
6. Do not contact any moving parts while the appliance is operating.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its authorized service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard & damage to the unit.
8. The use of attachment or accessories which are not supplied with the appliance are not recommended. This could result in electrical shock or injury or permanent damage to the appliance.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surface.
10. Do not use the appliance for other than intended household use.
11. Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts, which move in use.
12. The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is for household use and may be plugged into any AC electrical outlet (ordinary household current). Do not use any other electrical outlet.

INSTRUCTION MANUAL

Dear Customer,

Please read these Operating Instructions through carefully before connecting your device to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay attention to the safety information. If you pass the device on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over.

SAFETY INFORMATION

- Incorrect operation and improper handling can lead to faults on the device and injuries to the user.
- In the event of improper use or incorrect handling, no liability can be accepted for any damages that may occur.
- Before you put the plug in the socket, please check that the type of current and mains voltage correspond to the instructions on the nameplate on the underside of the appliance.
- Do not immerse the unit or mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock! However, if this should occur, remove the mains plug immediately and then have the unit checked by an expert before using it again.
- Do not operate the device if the mains cable or the mains plug show signs of damage, if the device has fallen on the floor or has been otherwise damaged. In such cases take the device to a specialist for checking and repair, if necessary.
- Ensure that the mains cables does not hang over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames. Only pull it out of the socket by the plug, not by the cable.

ENGLISH

- Place the appliance on a stable, even surface, away from hot objects or open flames (e.g. hotplates).
- Lay the cable – and the extension cable, if required – in such a way that it cannot be inadvertently pulled and no one can trip over it.
- This device is not suitable for commercial use nor for use in open air. Do not use fan in a window.
- You should never leave the device unattended during use.
- Children cannot recognize the hazards which attend improper handling of electrical devices. Therefore, children should never use electrical domestic appliances unsupervised.
- Remove the mains plug from the socket when the device is not in use and before cleaning.
- Never attempt to put any object or your fingers into the fan while the fan is in operation.
- Never operate the fan without the protective grille, and do not cover the grille.

BEFORE FIRST USE

- Remove all packaging material.
- Pull power cord (7) out slightly.
- Put the rear base (2) on the body (1) by inserting the cylinders under the body (1) to blind holes on rear base (2).
- Put front base (3) on rear base (2) and body (1), fix body (1), rear base (2) and front base (3) with screws (4).
- Press power cord with cord mount (6) and fix the screws (5).

OPERATION

- Connect the mains plug to a suitable socket.
- The fan has 3 speed levels:
0 – on/off
1 – low
2 – medium
3 – high
- The air flow can be angled to left or right by pushing the button of body oscillating switch (3). If you want to stop angling, push it again.
- Automatic 120-minute timer: Turn the knob of timer to position which set the time you want, the fan will stop when the timer is over, The longest time set is 120 minutes. In case the timer is not use, set the timer to “**ON**”.

CLEANING AND CARE

Please also observe the safety advice for this.

- The exterior of the fan can be cleaned with a damp cloth.
- Do not use any harsh cleaning agents or hard brushes.

SPECIFICATION

Operating voltage : 230V~50Hz
Power consumption : 50W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years of guarantee, commencing from the day of sale. During this period we will remedy all defects free of charge, which can be demonstrably attributed to material or manufacturing defects, by repair or exchange.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts, are not covered by this guarantee.

Lieber Kunde,

Wir danken Ihnen, dass Sie sich das Hausgerät ALPINA ausgewählt haben. Sie haben das beste Gerät ausgewählt, das 2-jährige/24-monatige Garantie bietet und wird Ihnen jahrelang dienen. Wir stehen zu der Qualität, Sicherheit und Freundlichkeit. Wir hoffen, dass Sie die Marke ALPINA wieder auswählen und sie wird zu Ihren Lieblingsmarke unter Hausgeräten.

WICHTIGE SICHERHEITSSMAßNAHMEN

Beim Gebrauch elektronischer Geräte müssen Sie Grundsicherheitsmaßnahmen einhalten, zusammen mit folgenden:

1. Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanweisung
2. Dieses Gerät können Sie nur zu den Quellen anschließen, dessen Quellenspannung der auf dem Schild des Gerätes genannten Spannung entspricht.
3. Um das Risiko eines Unfalls durch Strom zu vermeiden, tauchen Sie den Körper, das Kabel und auch den Stecker weder ins Wasser, noch in andere Flüssigkeit ein, und Spülen Sie sie auch nicht ab.
4. Wenn das Gerät Kinder benutzen, ist es nötig, dass Sie es unter Aussicht haben.
5. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, schalten Sie es vom Stromnetz ab. Schalten Sie es auch dann ab, wenn Sie die Einzelteile zugeben oder abknüpfen, oder wenn Sie das Gerät reinigen wollen.
6. Berühren Sie nicht die beweglichen Hinterteile, während das Gerät im Betrieb ist.
7. Falls das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller umgetauscht werden, oder von dem autorisierten Serviceagent, oder von ähnlich qualifizierter Person, um die Gefahr und die Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
8. Schließen Sie keine Teile an, die nicht zu den Originalteilen des Gerätes gehören. Es könnte einen Unfall durch Strom oder dauerhafte Beschädigung des Gerätes verursachen.
9. Lassen Sie nicht zu, dass das Kabel über die Tischkanten oder über die Arbeitsfläche hängt, oder dass es mit heißer Fläche in Kontakt kommt.
10. Benutzen Sie das Gerät nicht anders, als für das Haushalt.
11. Schalten Sie das Gerät vor dem Austausch der Einzelteile ab.
12. Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, dass es kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aussicht benutzen. Kleine Kinder sollten Sie unter Aussicht haben, um sicher zu gehen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.

Dieses Gerät ist nur für Haushalt bestimmt und kann zu allerlei Stromausführung AC (üblicher Strom im Haushalt) angeschlossen werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

um eine Beschädigung wegen unsachgemäßen Gebrauchs zu vermeiden, lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig, ehe Sie das Gerät an Strom anschließen. Lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise. Wenn Sie das Gerät einem Dritten überlassen, so ist ihm auch diese Bedienungsanleitung zu übergeben.

SICHERHEITSHINWEISE

- Unsachgemäße Bedienung und unsachgemäßes Handling kann zu Fehlfunktionen des Gerätes und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder unsachgemäßem Handling kann für auftretende Schäden keine Garantie übernommen werden.
- Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken prüfen Sie bitte, ob die Art des Stroms und die Spannung den in Anweisungen auf dem Namensschild auf der Unterseite des Gerätes gemachten Angaben entspricht.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr wegen Stromschlag! Wenn es jedoch geschieht, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie dann das Gerät vor einem erneuten Gebrauch von einem Experten überprüfen.

DEUTSCH

- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn der Kabel oder die Steckdose Anzeichen einer Beschädigung aufweisen, das Gerät auf den Boden gefallen oder auf andere Art und Weise beschädigt worden ist. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zur Überprüfung und, wenn notwendig, zur Reparatur zu einem Spezialisten.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht über scharfen Kanten hängen und halten Sie sie von heißen Gegenständen und offenen Flammen entfernt. Ziehen Sie es nur mit dem Stecker aus der Steckdose, nicht mit dem Kabel.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, glatte Oberfläche, entfernt von heißen Gegenständen oder offenen Flammen (z.B. Wärmplatten).
- Legen Sie den Kabel – und, falls erforderlich, den Verlängerungskabel – so, dass nicht versehentlich daran gezogen werden und niemand darüber stolpern kann.
- Das Gerät ist weder für den kommerziellen Gebrauch, noch für den Gebrauch im Freien geeignet. Verwenden Sie den Ventilator nicht vor einem Fenster.
- Sie sollten das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeobachtet lassen.
- Kinder können die Gefahren, die von einem unsachgemäßen Handling von elektrischen Geräten ausgehen, nicht erkennen. Deshalb sollten Kinder elektrische Haushaltsgeräte niemals unbeobachtet gebrauchen.
- Ziehen Sie, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose.
- Versuchen Sie niemals, einen Gegenstand oder ihre Finger in den Ventilator zu stecken, während er in Betrieb ist.
- Betreiben Sie den Ventilator niemals ohne das schützende Lüftungsgitter und decken Sie das Lüftungsgitter niemals ab.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Ziehen Sie den Stromkabel (7) leicht heraus.
- Stecken Sie die Rückseite des Sockels (2) auf den Körper (1), indem Sie die Zylinder unter dem Körper (1) in die Blindlöcher auf der Rückseite des Sockels (2) stecken.
- Stecken Sie die Vorderseite des Sockels (3) auf die Rückseite des Sockels (2) und den Körper, befestigen Sie den Körper (1), die Rückseite des Sockels (2) und die Vorderseite des Sockels (3) mit Schrauben (4).
- Drücken Sie den Stromkabeln in die Kabelbefestigung (6) und befestigen Sie die Schrauben (5).

BEDIENUNG

- Stecken Sie den Stromkabeln in eine geeignete Steckdose.
- Der Ventilator hat drei Geschwindigkeiten:
0 – an/aus
1 – niedrig
2 – mittel
3 – hoch
- Die Luftzirkulation kann durch Drücken des Knopfes am Schalter für das Schwingen des Körpers auf links oder rechts eingestellt werden.
- Automatischer 120-minuten-Timer Stellen Sie den Timer auf die gewünschte Zeit ein, der Ventilator hört auf, wenn der Timer abgelaufen ist. Die längste einstellbare Zeit ist 120 Minuten. Wird der Timer nicht verwendet, stellen Sie den Timer auf "AN".

REINIGUNG UND PFLEGE

Beachten Sie daher bitte auch die Sicherheitshinweise.

- Das Äußere des Ventilators kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder harte Bürsten.

TECHNISCHE ANGABEN

Nominalspannung : 230V~50Hz

Leistung : 50 W

GARANTIE UND KUNDENDIENST

Vor Auslieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Ist trotz aller Sorgfalt bei Herstellung oder Transport eine Beschädigung aufgetreten, geben Sie bitte das Gerät Ihrem Händler zurück. Zusätzlich zu den gesetzlich garantierten Rechten hat der Käufer die Option, die folgende Garantie in Anspruch zu nehmen:

Ab dem Verkaufstag gewähren wir auf das gekaufte Gerät 2 Jahre Garantie. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Herstellungsfehler, Reparaturen oder Ersatz zurückzuführen sind.

Für Mängel aufgrund unsachgemäßen Handlings des Gerätes und fehlerhafte Funktionen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Einsetzen von Nicht-Original-Teilen übernehmen wir keine Garantie.

FRANÇAIS

Cher client,

Merci bien que vous avez choisi un appareil ménager ALPINA. Vous avez choisi le meilleure dispositif qui vous offre une 2 ans/24 mois garantie et vous surement servira pour longtemps. On vous garante une qualité, fiabilité et amabilité. On espère que vous choisissiez la marque ALPINA aussi en avenir et qu'elle devient votre marque la plus préférée parmi les appareils ménagers domiciles.

LES MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

En utilisant des appareils électriques vous devez maintenir des mesures de sécurité générales, y compris des suivantes:

1. Lisez le Mode d'emploi avec attention
2. Vous ne pouvez qu'appliquer cet appareil aux sources dont la tension est conforme à une tension qui est introduite à l'étiquette de l'appareil.
3. Pour empêcher un risque d'électrocution, ne plongez pas le corps, câble, ni la gâchette dans l'eau, ni dans l'autre fluide, ainsi que ne les rincez pas.
4. Si l'appareil est employé par des enfants, il est nécessaire les garder.
5. Si vous n'utilisez pas l'appareil, déconnectez le de la prise électrique. Faites la même chose en ajoutant ou disjonctant les pièces ou si vous voulez nettoyer l'appareil.
6. Ne touchez pas des pièces arrières mobiles pendant ce que l'appareil est en service.
7. Si le câble d'alimentation est dégradé, il doit être remplacé par le producteur ou par son agent de service autorisé, ou bien par une personne qui est également qualifiée pour éviter un risque et l'endommagement d'appareil.
8. N'ajoutez aucunes pièces dont l'appareil originale ne se compose pas. Cela pourrait causer une électrocution ou un endommagement de l'appareil permanent.
9. Ne permettez pas que le câble dépasse les angles de la table ou la surface de travail ou qu'il se touche la surface chaude.
10. N'utilisez pas l'appareil pour les autres buts que pour l'utilisation domestique.
11. Avant de remplacer les pièces individuelles, mettez toujours l'appareil hors de service.
12. L'appareil n'est pas destiné aux petits enfants ou aux personnes affectées sans surveillance. Vous devriez garder les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil est à l'usage domestique et peut être ajouté à quelconque sortie électrique AC (courant commun pour ménage). N'utilisez aucune autre sortie électrique.

MANUEL D'INSTRUCTION

Cher Client,

S'il vous plaît lisez ces instructions d'utilisation soigneusement avant de brancher votre appareil dans le conduit principal, pour éviter de l'endommager avec une utilisation inappropriée. Faites s'il vous plaît attention aux informations de sécurité. Si vous prêter l'appareil à une tierce personne, ces instructions d'utilisation doivent aussi être transmises.

INFORMATION DE SECURITE

- L'opération incorrecte et la manipulation inexacte peuvent causer des fautes sur le dispositif et des blessures à l'utilisateur.
- En cas de d'utilisation impropre ou de la manipulation incorrecte, aucune responsabilité ne peut être acceptée pour des dommages qui pourraient se produire
- Avant que vous mettiez la prise de courant dans la douille, vérifiez que le type de courant et de voltage de la conduite principale correspondent aux instructions sur la plaque en dessous de l'appareil.
- Ne plongent pas l'unité ou la prise de courant dans de l'eau ou d'autres liquides. Il y a un danger de vie en cas de décharge électrique! Pourtant, si cela se produisait, enlevez la prise de courant immédiatement et faire ensuite vérifier l'unité par un expert avant de l'utiliser a nouveau.

- Ne faites pas marcher l'appareil si la prise principale ou le câble principale montrent des signes de dégât, si l'appareil est tombé sur le sol ou a été endommagé. Dans de tels cas donnez l'appareil à un spécialiste pour le contrôle et la réparation, si nécessaire.
- Assurez-vous que les câbles principaux ne planent pas sur des bords pointus et tenez les à distance des objets chauds et des flammes. Débranchez-le seulement de la douille en tenant la prise et non le câble.
- Placez l'appareil sur une surface stable et ferme, loin des objets chauds ou des flammes (par ex. plaques de cuisson).
- Posez le câble – et le câble d'extension, si exigé – de façon à ce qu'il ne puisse pas être involontairement tiré et que personne ne puisse trébucher.
- Cet appareil n'est pas convenable pour l'utilisation commerciale, ni pour l'utilisation en plein air. N'utilisez pas le ventilateur dans une fenêtre.
- Vous ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- Les enfants ne sont pas capables de reconnaître les dangers qui sont associés à la manipulation inappropriée d'appareils électriques. Donc, les enfants ne devraient jamais utiliser des appareils électroménagers sans la présence d'un adulte.
- Retirez la prise de courant de la douille quand l'appareil n'est pas en utilisation et avant le nettoyage.
- N'essayez jamais de mettre un objet ou vos doigts dans le ventilateur pendant qu'il est en opération.
- Ne jamais faire marcher l'appareil sans la grille protectrice et ne couvrez pas la grille.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Enlevez tout emballage.
- Tirez le câble de courant(7) légèrement.
- Placez la base arrière (2) sur le corps de l'appareil (1) en insérant les cylindres sur le corps de l'appareil(1) pour fermer les trous sur la base arrière (2).
- Placez la base avant (3) sur la base arrière (2) et le corps de l'appareil (1), fixez le corps de l'appareil (1), la base arrière (2) et la base avant (3) avec les vis (4).
- Appuyez le câble de courant en utilisant la corde de montage (6) et fixez ensuite avec les vis (5).

UTILISATION

- Branchez le câble principal dans une prise appropriée
- Le ventilateur a 3 niveaux de vitesse
0 – Marche /Arrêt
1 – Lent
2 – Moyen
3 – Fort
- La sortie d'air peut être orientée à gauche ou à droite en poussant le bouton sur l'appareil en utilisant l'alternateur oscillant (3). Si vous voulez arrêter la rotation, appuyez à nouveau le bouton.
- Minuterie automatique de 120 min.: Tournez le bouton de la minuterie en position désirée et mettez le temps désiré, le ventilateur s'arrêtera quand le temps sur la minuterie est terminé, le temps le plus long est 120 min. Dans le cas où la minuterie n'est pas en utilisation, mettez la minuterie sur la position "Marche".

NETTOYAGE ET SOIN

- Respectez aussi les conseils de sécurité.
- L'extérieur du ventilateur peut être nettoyé avec un tissu humide.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage trop forts ou des brosses dures.

LES DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominative : 230V~50Hz
Performance : 50W

GARANTIE ET SERVICE CLIENTELE

Avant la livraison, nos appareils subissent un contrôle de qualité rigoureux. Si, malgré toutes ses précautions, le dommage s'est produit pendant la production ou le transport, rendez s'il vous plaît l'appareil à votre commerçant. En plus des droits juridiques statutaires, l'acheteur a l'option de faire une demande conformément à la garantie suivante :

Pour l'appareil acheté nous fournissons 2 an de garantie, commençant à partir du jour de la vente. Pendant cette période nous remédierons gratuitement à tous les défauts, qui peuvent être manifestement attribués à des défauts de fabrication, par une réparation ou un échange..

Les problèmes qui surviennent en raison d'une manipulation inappropriée de l'appareil et des mauvais fonctionnements en raison des interventions et des réparations par de tierces personnes ou l'essayage de parties non originales, n'est pas couvert par cette garantie.

Egregio cliente,

La ringraziamo di aver scelto l'apparecchio elettrodomestico ALPINA. Ha scelto il migliore apparecchio che offre la garanzia di 2 anni/24 mesi e Le servirà per lunghi anni. Confermiamo la sua qualità, attendibilità ed amabilità. Speriamo che il marchio ALPINA sceglierà di nuovo e questo diventerà il Suo marchio preferito tra gli elettrodomestici.

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

All'impiego degli impianti elettrici deve rispettare le misure di sicurezza principali, incluse le seguenti prescrizioni:

1. Leggere attentamente il Manuale d'uso
2. Il presente apparecchio elettrodomestico si può collegare soltanto agli alimentatori con la tensione identica alla tensione scritta sulla targhetta dell'apparecchio.
3. Per prevenire un rischio di infortunio della corrente elettrica non immergere il corpo, cavo o spina in acqua, neanche nell'altro liquido - non risciacquare.
4. Quando l'apparecchio elettrodomestico è usato dai bambini, è necessaria la sorveglianza.
5. Staccare dalla rete elettrica se l'apparecchio non è usato. Staccare anche nell'eventualità di aggiungere o scollegare singole parti, oppure durante la pulizia dell'apparecchio elettrodomestico.
6. Se l'apparecchio è esercitato non toccare le parti posteriori mobili.
7. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito dal produttore, oppure dal suo agente di servizio autorizzato, oppure dalla persona qualificata, per evitare il pericolo e danneggiamento dell'apparecchio elettrodomestico.
8. Non collegare i particolari, che non sono la parte integrante originale dell'apparecchio. Potrebbero causare l'infortunio dalla corrente elettrica, oppure il danneggiamento permanente dell'apparecchio elettrodomestico.
9. Non permettere, che il cavo sporge attraverso gli angoli della tavola o superficie di lavoro, oppure che viene in contatto con la superficie calda.
10. L'apparecchio elettrodomestico usare soltanto per l'impiego di casa.
11. Prima della sostituzione dei particolari singoli sempre disabilitare l'apparecchio.
12. L'apparecchio non è indicato per usare dai bambini o persone andicappate, senza la sorveglianza. I bambini piccoli devono stare sotto la sorveglianza, per non giocare con l'impianto elettrico.

Il presente apparecchio è indicato solamente all'uso di casa e può essere collegato ad ogni uscita elettrica AC (corrente standard nelle case). Non usare l'altra uscita elettrica.

MANUALE PER LE ISTRUZIONI

Caro Cliente,

Pregiamo di leggere attentamente queste Istruzioni per l'Uso prima di connettere il tuo apparato all'alimentazione, per evitare danni causati dall'uso improprio. Pregiamo di stare attenti alle informazioni per la sicurezza. Se passate l'apparecchio ad una terza persona, devono essere consegnate anche queste Istruzioni per l'Uso.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- L'operazione incorretta e la manutenzione impropria possono condurre a difetti e lesioni all'utente.
- In caso di un uso non adatto o manutenzione incorretta, non possono essere accettate colpeabilità per danni che potranno succedere.
- Prima di mettere la spina nella presa, preghiamo di controllare che il tipo d'elettricità e d'alimentazione elettrica siano corrispondenti alle istruzioni sulla parte inferiore dell'apparato.
- Non immergere l'unità o il cavo d'alimentazione in acqua o altri liquidi. Si può mettere la vita in pericolo grazie allo shock elettrico! Però, se ciò succedesse, togli la spina d'alimentazione immediatamente e poi fai controllare l'unità da un esperto prima di usarla di nuovo.

ITALIANO

- Non operare l'apparato se il cavo d'alimentazione mostra segni di danneggiamento, se l'apparato è caduto sul pavimento o è stato altrimenti danneggiato. In questi casi porta l'apparato da uno specialista e riparalo, se necessario.
- Assicurati che i cavi d'alimentazione non pendano su luoghi appuntiti e tienili lontano da oggetti caldi e fiamme. Tiralo solamente fuori dalla presa con la spina, non con il cavo.
- Metti l'apparato su una superficie stabile, piana, lontano da oggetti caldi o fiamme (ex. piastre bollenti).
- Stendi il cavo ed il cavo d'estensione, se c'è bisogno - in modo che non possa essere inavvertentemente tirato e che nessuno possa inciamparci.
- Quest'apparecchio non è adatto all'uso commerciale e nemmeno per quello all'aria aperta. Non usare il ventilatore su una finestra.
- Non lasciare mai l'apparato non sorvegliato durante l'uso.
- I bambini non possono riconoscere il pericolo cui aspettarsi durante l'uso inadatto d'apparecchi elettrici. Perciò, i bambini non devono mai usare elettrodomestici senza la supervisione di un adulto.
- Togli la spina d'alimentazione dalla presa quando l'apparato non è in uso e prima di pulirlo.
- Non cercare mai di mettere nel ventilatore, quando è in funzione, le tue dita oppure qualche oggetto.
- Mai operare il ventilatore senza la griglia di protezione, e non coprire la griglia.

PRIMA DEL PRIMO USO

- Togli tutto il materiale imballante.
- Tira leggermente il cavo elettrico (7).
- Metti la base posteriore (2) sul corpo (1) inserendo i cilindri sotto il corpo (1) per coprire i buchi sulla base posteriore (2).
- Metti la base frontale (3) sulla base posteriore (2) e sul corpo (1), fissa il corpo (1), la base posteriore (2) e la base frontale (3) con le viti (4).
- Fissa il cavo elettrico con il supporto per il cavo (6) e fissa le viti (5).

USO

- Connetti la spina d'alimentazione ad una presa adatta.
- Il ventilatore ha 3 livelli di velocità:
0 – acceso/spento
1 – bassa
2 – media
3 – alta
- La ventilazione può essere angolata a destra oppure a sinistra premendo il bottone dell'alternatore d'oscillazione corporale (3). Se vuoi fermare l'angolazione, premilo di nuovo.
- Temporizzatore automatico a 120 minuti: Volta la manopola del temporizzatore alla posizione che decide il tempo desiderato, il ventilatore si fermerà quando il temporizzatore si fermerà. Il tempo scelto più lungo è di 120 minuti. Nel caso in cui il temporizzatore non si usa, imposta il temporizzatore su "ACCESO".

PULIZIA E CURA

Pregiamo di osservare anche i suggerimenti per la sicurezza di questo.

- L'esterno del ventilatore può essere pulito con un panno umido.
- Non usare agenti di pulizia duri o spazzole dure.

DATI TECNICI

Tensione nominale : 230V~50Hz
Potenza : 50W

GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI

Prima della consegna I nostri apparati sono sottoposti ad un controllo rigoroso della qualità. Se, nonostante tutto, apparissero danni durante la produzione o il trasporto, preghiamo di ritornare l'apparato al vostro dealer. Oltre ai diritti legali statutari, l'acquirente ha la possibilità di poter reclamare entro I termini della seguente garanzia:

Per l'apparato acquisito forniremo 2 anni di garanzia, iniziando dal giorno della vendita. Durante questo periodo saranno rimediati gratuitamente tutti I difetti, che potranno essere attribuiti dimostrativamente a difetti di fabbrica, con la riparazione oppure il cambio.

I difetti nati dall'uso inadatto dell'apparato e I malfunzionamenti causati da interventi e riparazioni fatte da terzi o l'uso di parti non-originali, non sono coperti da questa garanzia.

NEDERLANDS

Geachte klant,

Wij danken u voor de aankoop van dit ALPINA toestel. U heeft voor dit toestel gekozen en daarmee krijgt u ook de garantie voor 2 jaar/24 maanden en vele jaren profijt. Ons bedrijf is een synoniem van aanhoudende kwaliteit, betrouwbaarheid en vriendelijkheid. Wij hopen dat ALPINA uw favoriete merk wordt onder huishoudstoestellen en dat u dit merk ook in de toekomst gaat kiezen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Bij het gebruik van electriciteitstoestellen moet u altijd bepaalde veiligheidsmaatregelen in acht nemen, inclusief de onderstaande:

1. Dit toestel mag alleen aangesloten worden aan electriciteitsbronnen die op het plaatje aangegeven staan.
2. Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, mag het toestel nooit in het water of in andere vloeistoffen ondergedompeld worden.
3. Als het toestel door kinderen wordt gebruikt is er een toezicht van een volwassene noodzakelijk.
4. Als u het toestel niet gebruikt moet deze uitgeschakeld worden. Ook moet het toestel uitgeschakeld worden als er onderdelen verwisseld of schoongemaakt worden.
5. Raak geen beweegbare onderdelen aan zolang het toestel aan staat.
6. Als het snoer beschadigd is mag het alleen maar door een medewerker van een geautoriseerde reparatie dienst vervangen worden.
7. Sluit geen onderdelen aan die niet oorspronkelijk bij het toestel horen. Het kan een elektrische schok of een beschadiging van het toestel veroorzaken.
8. Laat het snoer nooit over de kanten hangen en leg het nooit op een heet oppervlakte neer.
9. Gebruik het toestel niet anders dan voor de hier beschreven huishoudelijke doelen.
10. Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door kinderen of door niet bevoegde personen. Let goed op bij de kleine kinderen dat ze het toestel niet als speelgoed gaan gebruiken.
11. Dit toestel is alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd. Gebruik een gewoon huishoudelijk stopcontact, geen andere aansluiting mag gebruikt worden.

Gebruiksaanwijzing

Geachte Klant,

Lees alstublieft deze Gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u uw apparaat aansluit op het lichtnet, zodat schade als het gevolg van onzorgvuldig gebruik voorkomen kan worden. Bekijk aandachtig de veiligheidsinformatie. Mocht u het apparaat aan een derde partij overhandigen, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

- Verkeerd gebruik en onzorgvuldig handelen kan leiden tot defecten aan het apparaat en lichamelijk letsel van de gebruiker.
- In het geval van onzorgvuldig gebruik kan de fabrikant niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade.
- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleert u of het type stroom en de voltage overeenkomen met de instructies op de productbeschrijving aan de onderzijde van het apparaat.
- Dompel het apparaat of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Een mogelijke elektrische schok levert levensgevaarlijke situaties op! Mocht dit toch gebeuren, verwijder dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat door een expert bekijken voordat u het opnieuw gebruikt.
- Maak geen gebruik van het apparaat wanneer de stroomkabel of de stekker beschadigd zijn, wanneer het apparaat op de grond is gevallen of wanneer het apparaat op een

andere manier is beschadigd. Laat het apparaat in een dergelijk geval nakijken door een expert, en eventueel repareren.

- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt, en houd de kabel uit de buurt van warme objecten en open vuur. Trek altijd de stekker uit het stopcontact, trek nooit aan de kabel.
- Zet het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak, uit de buurt van hete objecten of open vlammen (zoals een elektrisch fornuis).
- Leg de stroomkabel - en het eventuele verlengsnoer - op zo'n manier dat niemand onbedoeld eraan trekken kan of erover struikelen kan.
- Het apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik of voor gebruik buiten. Zet de ventilator niet in het venster.
- Wanneer in gebruik, blijf in de buurt van het apparaat.
- Kinderen herkennen de gevaren die het gevolg zijn van onzorgvuldig gebruik van elektrische apparaten niet. Hierom is het sterk aanbevolen kinderen alleen gebruik te laten maken van elektrische huishoudartikelen onder supervisie van volwassenen.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt of wanneer u het apparaat wilt reinigen.
- Probeer nooit een object of uw vinger in de ventilator te steken wanneer deze aanstaat.
- Gebruik de ventilator nooit zonder de beschermende voorzijde, en bedek deze voorzijde nooit.

Voor u het apparaat voor het eerst gebruikt

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal
- Trek voorzichtig aan het stroomsnoer.
- Druk de achterzijde van de bodem (2) op het bovendee (1) door de cilinders onder het bovendee (1) te drukken om zo de gaten op de achterzijde van de bodem (2) te bedekken.
- Druk de voorzijde van de bodem (3) op de achterzijde van de bodem (2) en het bovendee (1), bevestig het bovendee (1), de achterzijde van de bodem (2) en de voorzijde van de bodem (3) met de schroeven (4).
- Bevestig het stroomsnoer met de snoerbevestiging (6) en draai de schroeven (5) vast.

Gebruik

- Steek de stekker in een geschikt stopcontact
- De ventilator heeft 3 snelheden
0 - aan/uit
1 - laag
2 - medium
3 - hoog
- De richting van de luchtstroom kan naar links of rechts worden gericht door de knop van de richtingregelaar (3) in te drukken. Wanneer u een bepaalde richting wilt beëindigen, drukt u opnieuw op deze knop.
- Automatische 120 min. timer: Draai de timerknop in de positie van de tijdsduur die u wilt kiezen, de ventilator stopt wanneer de timer deze tijdsduur heeft bereikt. De langst mogelijke tijdsduur is 120 min. Mocht de timerfunctie niet aangeschakeld zijn, zet dan de timer op "**AAN**".

REINIGEN EN VERZORGEN

Besteed alstublieft ook aandacht aan de veiligheidsinformatie voor dit onderwerp.

- De buitenkant van de ventilator kan met een vochtige doek gereinigd worden.
- Gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen of harde borstels.

SPECIFICATIE

Voltage : 230V~50Hz
Stroom : 50W

GARANTIE

ALPINA geeft dit product garantie tegen materiaal- en productiegebrekken voor een periode van 2 jaar/ 24 maanden vanaf de datum van aankoop door de klant. De producent is daardoor verplicht, alle delen met gebreken te vervangen indien het product volgens de gebruiksaanwijzing werd gebruikt, als er geen veranderingen door een niet-erkende persoon werden gedaan en/of als het product niet door verkeerd gebruik beschadigd werd.

Deze garantie geldt natuurlijk niet voor een slijtage of barsten en/of voor licht breekbare producten zo als ceramiek, gloeilampjes enz. Als het product niet functioneert en het moet teruggegeven worden, verpakt u het voorzichtig, zet u uw naam met adres erbij en de reden waarom u het product teruggeeft. Brengt u het daarna terug naar het adres waar u het product heeft gekocht. Als dit in de garantietijd gebeurt, gaarne ook de garantiekaart meenemen.